



ADAPTÉR k zastřešení Pool House Control

Pro bazény s ocelovou stěnou
o průměru 3,66 m a 4,57 m.

CZ

SK

DE

EN

HU

PL



Na konci manuálu najdete návod kompletní instalace zastřešení
Marimex Pool House Control na bazén s ocelovou stěnou.



Údržba:

- Zabraňte zadržování vody v zastřešení ve složeném stavu – riziko poškození slídové části.
- Pravidelně kontrolujte, zda se na zastřešení bazénu nenacházejí uvolněné části a v případě potřeby šroubové spoje dotáhněte.
- Nikdy nepoužívejte na zastřešení čistící prostředky, kartáče, drátěnky, ale pouze studenou vodu a jemný hadr.
- Materiál zastřešení nemůže odolat mrazu, proto je nutno zastřešení mimo sezónu odinstalovat a uskladnit. Vždy se před uskladněním ujistěte, zda je zastřešení suché. Zastřešení je určeno pouze pro letní sezónní používání.
- V případě, že je viditelně poškozený jakýkoliv díl zastřešení, tak je zakázáno zastřešení používat a je nutné ho demontovat.

Uskladnění:

- Před uskladněním zastřešení se ujistěte, že všechny komponenty jsou čisté a suché.
- Slídovou část volně několikrát přeložte. Při překládání dejte pozor, aby nedošlo k žádným ostrým přehybům, které by mohly způsobit poškození výrobku.
- Zastřešení uskladněte v suchém, temperovaném prostředí při teplotách mezi 10 °C a 40 °C. Doporučujeme skladovat za přítomnosti desikantu (sušidla).

Záruka:

- Záruka se vztahuje na veškeré komponenty obsažené v této sadě, na vady materiálu a zpracování při běžném používání dle návodu.
- Pokud by byl některý z komponentů svépomocí opraven, upraven, poškozen či zneužit, je odpovídající záruka na tyto komponenty zrušena.
- Tato záruka neplatí, pokud je výrobek používán ke komerčním účelům, nebo pokud je škoda způsobena špatným používáním, zanedbáním, zneužitím uživatele, vandalismem, nesprávným nebo nadměrným používáním chemických látek, vystavením extrémním povětrnostním podmínkám, nebo nedbalostí během instalace a zanedbání potřebné průběžné kontroly.

Chyby v tisku vyhrazeny.

KONTAKTY:

www.marimex.cz

Zákaznické centrum tel.: 261 222 111

e-mail: info@marimex.cz

**SK**

Údržba:

- Zabráňte zadržiavanie vody v zastrešení v zloženom stave.
- Pravidelne kontrolujte, či sa na zastrešení bazéna nenachádzajú uvoľnené časti a v prípade potreby skrutkové spoje dotiahnite.
- Nikdy nepoužívajte na zastrešenie čistiace prostriedky, kefy, drôtenky, ale iba studenú vodu a jemnú handru.
- Materiál zastrešenia nemôže odolať mrazu, preto je nutné zastrešenie mimo sezónu odinštalovať a uskladniť. Vždy sa pred uskladnením uistite, či je zastrešenie suché. Zastrešenie je určené iba pre letné sezónne používanie.
- V prípade, že je viditeľne poškodený akýkoľvek diel zastrešenia, tak je zakázané zastrešenie používať a ja nutné ho demontovať.

Uskladnenie:

- Pred uskladnením zastrešenia sa uistite, že všetky komponenty sú čisté a suché.
- Priehľadnú časť voľne niekoľkokrát preložte. Pri prekladaní dajte pozor, aby nedošlo k žiadnym ostrým prehybom, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie výrobku.
- Zastrešenie uskladnite v suchom, temperovanom prostredí pri teplotách medzi 10 °C a 40 °C. Odporúčame skladovať za prítomnosti desikantu (sušidla).

Záruka:

- Záruka sa vzťahuje na všetky komponenty obsiahnuté v tejto sade, na vady materiálu a spracovania pri bežnom používaní podľa návodu.
- Pokiaľ by bol niektorý z komponentov svojpomocne opravený, upravený, poškodený či zneužitý, je zodpovedná záruka za tieto komponenty zrušená.
- Táto záruka neplatí, pokiaľ je výrobok používaný ku komerčným účelom alebo pokiaľ je škoda spôsobená neodborným používaním, zanedbaním, zneužitím užívateľa, vandalizmom, nesprávnym alebo nadmerným používaním chemických látok, vystavením extrémnym poveternostným podmienkam, alebo nedbalosťou počas inštalácie a zanedbanou potrebnou priebežnou kontrolou.

Chyby v tlači vyhradené.

KONTAKTY:

<http://www.marimex.sk>
 Zákaznícke centrum tel.: +421 233 004 194
 e-mail: info@marimex.sk





MARIMEX

DACHADAPTER Poolhaussteuerung

Sicherheitshinweise – besonders wichtig!

- Lesen und respektieren Sie sämtliche Hinweise. Bewahren Sie diese Anleitung für die künftige Verwendung auf.
- Lassen Sie die installierte Konstruktion der Überdachung nie an einem Becken, das nicht auf den vorgeschriebenen Grenzwert mit Wasser gefüllt ist.
- Installieren Sie die Überdachung stets mindestens mit zwei erwachsenen Personen.
- Die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Entfernen Sie sämtliche Verpackungen aus der Reichweite von Kindern.
- Das Öffnen und Schließen der Überdachung am Becken ist stets durch zwei erwachsene Personen durchzuführen. Jede der beiden Personen muss jeweils an der anderen Seite des Beckens bei den Gelenken der Überdachung stehen, indem beide Personen mit der Überdachung gleichzeitig in gleicher Richtung manipulieren müssen.
- Die Verwendung von Abdeckungen für Pools mit Stahlwänden, wie in dieser Anleitung beschrieben, eliminiert praktisch alle Gefahren. Bedenken Sie jedoch, dass Kinder einen natürlichen Spieltrieb haben und dies zu unvorhersehbaren Gefahrensituationen führen kann, für die Hersteller und Verkäufer nicht verantwortlich gemacht werden können.
- Verwenden Sie die Überdachung für das Schwimmbecken ausschließlich und stets in Kombination mit einem geeigneten Becken. Im gegenteiligen Falle können unumkehrbare Sachschäden, jedoch auch ernsthafte Verletzungen die Folge sein.
- Schließen Sie die Überdachung nie, sofern sich hierin eine Person aufhält.
- Es gilt das Verbot des Umgangs mit dem Becken und seiner Nutzung für Personen, die beaufsichtigt werden müssen.
- Sorgen Sie stets für einen Sicherheitsbereich um das Becken und die Überdachung von mindestens 2 Metern und von 2,5 Metern über dem höchsten Punkt der verschlossenen Überdachung.
- Halten Sie die Hände und Finger fern von den beweglichen Teilen der Überdachung.
- Zur Vermeidung einer Beschädigung oder Verletzung durch mögliche Windstöße ist die Überdachung stets ganz zu öffnen, wobei die mit dem Produkt mitgelieferten Gurte zu verankern sind.
- Hängen Sie an der Überdachung nie etwas auf und verwenden Sie sie nicht als Abstellraum.
- Bei der Wartung des Wassers mithilfe von Chemikalien achten Sie stets darauf, dass keine Beschädigung der Überdachung durch unvorsichtigen Umgang mit ihr oder eines Teils infolge der falschen Verwendung chemischer Präparate eintritt. Verwenden Sie nie eine übermäßige Menge chemischer Präparate oder konzentriertes Chlor.
- Lassen Sie die Überdachung nie unbeaufsichtigt, sofern sie teilweise geöffnet





ist. Im Falle ungünstigen Wetters öffnen Sie die Überdachung und verankern Sie sie -siehe oben.

DE

Wartung:

- Sorgen Sie dafür, dass sich das Wasser nicht in der Überdachung in geschlossenem Zustand halten kann, es droht das Risiko der Beschädigung des Glimmerteils.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich an der Überdachung keine gelockerten Teile befinden und ziehen Sie die Schraubverbindungen im Bedarfsfalle nach.
- Verwenden Sie für die Überdachung nie Reinigungsmittel, Bürsten, Drahtschwämme, sondern nur kaltes Wasser und ein feines Tuch.
- Das Material der Überdachung ist nicht frostbeständig, sodass die Überdachung außerhalb der Saison zu demontieren und einzulagern ist. Vergewissern Sie sich vor der Einlagerung stets, ob die Überdachung trocken ist. Die Überdachung ist lediglich für die Verwendung in der Sommersaison bestimmt.
- Sollte ein jedwedes Teil der Überdachung beschädigt sein, darf die Überdachung nicht verwendet werden, Sie ist daher zu demontieren.

Lagerung:

- Vor dem Einlagern der Überdachung vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten sauber und trocken sind.
- Den Glimmerteil falten locker einige Male. Achten Sie beim Falten darauf, dass keine scharfen Kanten entstehen, die eine Beschädigung des Produktes verursachen könnten.
- Lagern Sie die Überdachung in einem trockenen, temperierten Umfeld bei Temperaturen zwischen 10 °C und 40 °C. Wir empfehlen das Lagern unter Verwendung eines Trocknungsmittels.

Garantie:

- Die Garantie bezieht sich auf sämtliche, in diesem Set umfassten Komponenten, auf Mängel des Materials und der Verarbeitung bei der üblichen Verwendung gemäß der Anleitung.
- Sollte eine der Komponenten eigenmächtig bzw. in Selbsthilfe repariert, abgeändert, beschädigt bzw. missbraucht werden, erlöschen die Garantieansprüche für diese Komponenten.
- Diese Garantie gilt nicht, sofern das Produkt zu kommerziellen Zwecke verwendet wird, oder sofern der Schaden durch die unkorrekte Verwendung, Vernachlässigung, den Missbrauch seitens des Benutzers, durch Vandalismus, falsche oder übermäßige Verwendung von Chemikalien, durch das Aussetzen des Produkts extremen Witterungsbedingungen oder durch Fahrlässigkeit während der Installation und Verabsäumung der erforderlichen, laufenden Kontrolle verursacht wird.

Druckfehler vorbehalten.

KONTAKTE:

<http://www.marimex.cz>

Kundencenter tel.: +420 261 222 111

e-mail: zakaznickecentrum@marimex.cz





EN



MARIMEX

Marimex Pool House Control Roofing

Safety instructions - extremely important!

- Read and follow these instructions. Keep this manual for future reference.
- Never leave the installed roof structure on a pool without being filled with water to the prescribed limit.
- Two adults are required to install the roof.
- Packaging materials are not intended for games. Keep them out of the reach of children.
- The opening and closing of the pool roof must always be performed by two adults. Each person stands on the other side of the pool at the joints of the roof and manipulate the roof simultaneously in the same direction.
- Using covers on steel-walled pools as directed in this guide eliminates virtually all hazards. However, keep in mind that children have a natural urge to play and this can lead to unpredictable dangerous situations for which the manufacturer and seller cannot be held responsible.
- Use the pool cover exclusively and always in combination with a suitable pool. Being applied to an unsuitable pool can not only lead to irreparable damage to property, but to serious injuries, too.
- Never close the roof if anyone is inside.
- Prohibition of handling and use of the roofed pool by persons in need of supervision.
- Maintain always a safety zone around the pool and roof at least 2 meters around the roofed pool and 2.5 meters above the highest point of the enclosed roof.
- Keep your hands and fingers away from moving parts of the roof.
- To prevent damage or injury from possible wind gusts, always open the roof completely and anchor the straps supplied with the product.
- Never hang anything on the roof and do not use it as storage space.
- When maintaining water with chemicals, always take care not to damage the roof by careless handling or due to improper use of chemicals. Never use excessive amounts of chemicals or concentrated chlorine.
- Never leave the roof unattended if it is partially open. In adverse weather conditions, open the roof and anchor it, see above.

Maintenance:

- Avoid keeping the water in the roof when it is folded - risk of damaging the mica section.





- Check regularly the pool roof for loose parts and tighten the screw connections if necessary.
- Never use cleaning agents, brushes, scouring pads on the roof, but only cold water and a soft cloth.
- The roofing material cannot withstand frost, so it is necessary to uninstall and store the roofing out of season. Make sure any time that the roof is dry before storing. The roof is intended for summer seasonal use only.
- If any part of the roof is visibly damaged, it is forbidden to use the roof and it is required to dismantle it.

Storage:

- Before storing the roof, make sure that all components are clean and dry.
- Fold the mica part loosely several times. When folding, make sure that there are no sharp folds that could damage the product.
- Store the roof in a dry, temperate environment at temperatures between 10 °C and 40 °C. We recommend using a desiccant.

Warranty:

- The warranty covers all components included in this kit, defects in material and workmanship under normal use according to the manual.
- Should any of the components be repaired, modified, damaged or misused by yourselves, the corresponding warranty for these components is void.
- This warranty does not apply if the product is used for commercial purposes or if the damage is caused by misuse, neglect, abuse of the user, vandalism, incorrect or excessive use of chemicals, exposure to extreme weather conditions, or negligence during installation and failure to carry out a necessary inspection.

Print errors reserved.

CONTACT:

<http://www.marimex.cz>
 Custome Centre tel.: +420 261 222 111
 e-mail: zakaznickecentrum@marimex.cz





MARIMEX

ADAPTÉR k zastřešení Pool House Control

Biztonsági utasítások – rendkívül fontosak!

- Olvasson el és tartson be minden utasítást! Ezt az útmutatót tegye el későbbi használat céljából.
- A telepítés csak kellően stabil aljzaton megengedett, nehogy a talpak kicsúszzanak a medence lábai alól, és ne keresztveződhessen a fedés szerkezete.
- Soha ne hagyja a felszerelt fedést a medencén, ha az nincs az előírt szintig feltöltve.
- A Fedés felszerelését mindig legalább két felnőtt személy végezze.
- A csomagolóanyag nem játék. Távolítsa el minden csomagolóanyagot a gyermekek közeléből.
- Az acélfalú medencék burkolatainak ezen útmutatóban leírt szerinti használata gyakorlatilag minden veszélyt kiküszöböl. Azonban ne feledje, hogy a gyerekekben természetes késztetés van a játékra, és ez előre nem látható veszélyes helyzetekhez vezethet, amelyekért a gyártó és az eladó nem tehető felelőssé.
- Ha a keretes medence fedését az útmutató utasításainak megfelelően használja, gyakorlatilag minden veszélyt elhárít. Ne feledje azonban, hogy a gyermekek természetes késztetést éreznek a játékra, és ez előre nem látható veszélyes helyzetekhez vezethet, amelyekért a gyártó és az eladó vállalhat felelősséget.
- A medencefedést kizárólag és mindig a megfelelő medencéhez használja. Nem megfelelő medencére szerelve nemcsak helyrehozhatatlan anyagi kárt, de akár súlyos sérülést is okozhat.
- Soha ne zárja le a fedést, ha valaki még benn tartózkodik.
- A Fedéssel rendelkező medence kezelése és használata tilos minden olyan személy számára, aki felügyeletet igényel.
- Mindig tartson fenn legalább 2 m-es biztonsági zónát a medence és a fedés körül, valamint 2,5 métert a zárt fedés legmagasabb pontja felett.
- A kezét és az ujjait tartsa távol a fedés mozgó részeitől.
- A széllelőkesek okozta esetleges károk vagy sérülések elkerülése érdekében a fedést mindig teljesen ki kell nyitni, és a termékhez mellékelt hevederekkel rögzíteni kell.
- A Fedésre soha semmit ne akasszon, és ne használja tárolóhelyként.
- Ha a vizet vegyszerekkel kezeli, mindig vigyázzon, nehogy kárt okozzon





- a fedésben vagy valamelyik részében a vegyszer gondatlan, helytelen használata eredményeképpen. Soha ne használjon túl sok vegyszert vagy koncentrált klórt.
- Soha ne hagyja a fedést felügyelet nélkül, ha részlegesen nyitva van. Kedvezőtlen időjárás esetén a fedést nyissa ki és rögzítse, ld. fent.

Karbantartás:

- Kerülje el, hogy víz maradjon az összehajtott fedésben – a csillámfelület sérülésének veszélye.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem lazult-e ki a fedés valamelyik része, és szükség esetén húzza meg a csavarokat.
- Soha ne használjon a fedéshez tisztítószert, kefét, drótkefét, csak hideg vizet és egy puha rongyot.
- A fedés anyaga nem fagyálló, ezért szezonon kívül le kell szerelni és el kell raktározni. Eltárolás előtt mindig ellenőrizze, száraz-e a fedés. A fedés csak nyári szezonális használatra való.
- Amennyiben a fedés valamelyik része szemmel láthatóan sérült, tilos a fedést tovább használni, és le kell szerelni.

Tárolás:

- Mielőtt a fedést elteszi, győződjön meg róla, hogy minden alkatrésze tiszta és száraz.
- A csillámos részt néhányszor lazán hajtva össze. Az összehajtás során ügyeljen rá, hogy elkerülje az éles hajtásokat, amelyek kárt okozhatnak a termékben.
- A fedést száraz, temperált környezetben, 10 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten tárolja. Javasoljuk, hogy deszikkáns (szárítószer) jelenlétében tárolja.

Jótállás:

- A jótállás a készletben található minden komponensre érvényes, mégpedig az útmutatóban leírtak szerinti normál használat során fellépő anyag- és gyártási hibákra.
- Ha a felhasználó bármelyik alkatrészt javítja, módosítja, megrongálja vagy helytelenül használja, az ezekre az alkatrészekre vonatkozó garancia érvényét veszti.
- Ez a garancia nem érvényes, ha a terméket kereskedelmi célokra használják, vagy ha a kárt helytelen használat, hanyagság, felhasználói visszaélés, vandalizmus, vegyi anyagok helytelen vagy túlzott használata, szélsőséges időjárás körülményeknek való kitétség, vagy a telepítés során elkövetett hanyagság és a szükséges folyamatos ellenőrzés elmulasztása okozza.

A nyomtatási hibák joga fenntartva.

KAPCSOLAT:

<http://www.marimex.cz>

Ügyfélszolgálati központ tel.: 261 222 111

e-mail: info@marimex.cz



MARIMEX

ADAPTÉR k zastřešení Pool House Control

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa - niezwykle ważne!

- Przeczytaj i zastosuj się do wszystkich instrukcji. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Nigdy nie pozostawiaj zainstalowanej konstrukcji zadaszania na basenie, który nie jest wypełniony wodą do przepisowego limitu.
- Zawsze montuj zadaszanie w towarzystwie minimum dwóch osób dorosłych.
- Materiały opakowaniowe nie są przeznaczone do zabawy. Usuń wszystkie opakowania z zasięgu dzieci.
- Otwarcie i zamknięcie zadaszania na basenie muszą zawsze wykonywać dwie osoby dorosłe. Każda osoba stoi po innej stronie basenu na przegubach zadaszania i obsługuje zadaszanie w tym samym czasie w tym samym kierunku.
- Używanie pokryw na basenach o stalowych ścianach zgodnie z zaleceniami zawartymi w tym przewodniku eliminuje praktycznie wszystkie zagrożenia. Należy jednak pamiętać, że dzieci mają naturalną potrzebę zabawy, co może prowadzić do nieprzewidywalnych niebezpiecznych sytuacji, za które producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności.
- Zadaszanie basenu należy stosować wyłącznie i zawsze w połączeniu z odpowiednim basenem. Instalacja na nieodpowiednim basenie może prowadzić nie tylko do nieodwracalnych szkód materialnych, ale także do poważnych obrażeń.
- Nigdy nie zamykaj zadaszania, jeśli ktoś w nim przebywa.
- Nie pozwalaj osobom wymagającym nadzoru na obsługę lub korzystanie z basenu z zadaszaniem.
- Zawsze zachowuj strefę bezpieczeństwa o szerokości co najmniej 2 metrów wokół basenu i zadaszania oraz 2,5 metra powyżej najwyższego punktu zamkniętego zadaszania.
- Trzymaj ręce i palce z dala od ruchomych części zadaszania.
- Aby zapobiec uszkodzeniom lub obrażeniom spowodowanym ewentualnymi podmuchami wiatru, należy zawsze otwierać zadaszanie do końca i zakotwiczyć je za pomocą taśm dostarczonych z produktem.
- Nigdy nie wieszaj niczego na zadaszaniu ani nie używaj go jako miejsca do przechowywania.
- Przy konserwacji wody środkami chemicznymi należy zawsze uważać, aby nie uszkodzić zadaszania lub jakiegokolwiek jego części przez nieostrożne obchodzenie się z nim, spowodowane niewłaściwym użyciem środków chemicznych. Nigdy nie używaj nadmiernych ilości produktów chemicznych lub skoncentrowanego chloru.





- Nigdy nie należy pozostawiać zadaszenia bez nadzoru, gdy jest częściowo otwarte. W przypadku niesprzyjającej pogody należy otworzyć zadaszenie i zakotwiczyć go, patrz wyżej.

Konserwacja:

- Unikaj zatrzymywania wody w zadaszeniu po złożeniu - ryzyko uszkodzenia sekcji plastikowej.
- Regularnie sprawdzaj zadaszenie basenu pod kątem luźnych elementów i w razie potrzeby dokręć połączenia śrubowe.
- Nigdy nie używaj na zadaszenie detergentów, szczotek, drucianych ściereczek, a jedynie zimnej wody i miękkiej szmatki.
- Materiał zadaszenia nie wytrzymuje mrozu, dlatego poza sezonem należy go odinstalować i przechowywać. Przed przechowywaniem należy zawsze upewnić się, że zadaszenie jest suche. Zadaszenie przeznaczone jest wyłącznie do letniego, sezonowego użytkowania.
- W przypadku widocznego uszkodzenia jakiegokolwiek części zadaszenia, nie wolno z niego korzystać i należy go usunąć.

Przechowywanie:

- Przed przechowywaniem zadaszenia upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i suche.
- Sekcję plastikową kilka razy luźno złóż. Podczas składania należy uważać, aby uniknąć ostrych zagięć, które mogłyby spowodować uszkodzenie produktu.
- Przechowuj zadaszenie w suchym, temperowanym środowisku w temperaturze od 10 °C do 40 °C. Zaleca się przechowywanie w obecności desykatu (środka osuszającego).

Gwarancja:

- Gwarancja obejmuje wszystkie elementy zawarte w tym zestawie, wady materiałowe i wykonawcze przy normalnym użytkowaniu zgodnie z instrukcją.
- W przypadku samodzielnej naprawy, zmiany, uszkodzenia lub nadużycia którejkolwiek z elementów, odpowiednia gwarancja na te elementy zostaje unieważniona.
- Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania, jeśli produkt jest wykorzystywany do celów komercyjnych lub jeśli uszkodzenie zostało spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zaniedbaniem, nadużyciem przez użytkownika, wandalizmem, niewłaściwym lub nadmiernym użyciem chemikaliów, narażeniem na ekstremalne warunki pogodowe lub zaniedbaniem podczas instalacji i niewykonaniem niezbędnych bieżących przeglądów.

Błędy w druku zastrzeżone.

KONTAKTY:

<http://www.marimex.cz>
 Centrum klienta tel.: +420 261 222 111
 e-mail: info@marimex.cz



CZ



MARIMEX

SK

Obsah balení

DE

Obsah balenia / Inhalt der Packung

EN

Package contents / A csomag tartalma

HU

Zawartość Paczki

PL



A – Adaptér (2 ks)

SK / Adaptér

DE / Adapter

EN / Adapter

HU / Adapter

PL / Adapter

B – Popruh (6 ks)

SK / Popruh

DE / Gurt

EN / Strap

HU / Szij

PL / Pasek

C – Patka pod dno bazénu (6 ks)

SK / Pätká pod dno bazéna

DE / Fuß unter den Boden des Beckens

EN / Foot under the bottom of the pool

HU / Láb a medence alja alatt

PL / Stopa pod dnem basenu



Pokyny k montáži

Pokyny k montáži / Montagehinweise Installation manual / Szerelési útmutató Instrukcje dotyczące montażu

1. Ověřte si, že balení obsahuje všechny díly a spojovací materiál dle seznamu „Obsah balení“.

SK / Overte si, že balenie obsahuje všetky diely a spojovací materiál podľa zoznamu „Obsah balenia“.

DE / Kontrollieren Sie, ob das Lieferpaket alle Teile und sämtliches Verbindungsmaterial gemäß der Liste „Paketinhalt“ enthält.

EN / Check that the package contains all parts and fasteners according to the „Package contents“ list.

HU / Ellenőrizze a „Csomag tartalma” lista alapján, hogy a csomag tartalmaz-e minden alkatrészt és kötőelemet.

PL / Sprawdź, czy opakowanie zawiera wszystkie części i elementy złączne wymienione w „Zawartość opakowania”.

- **Toto balení obsahuje adaptér pro instalaci zastřešení Pool House Control na bazén s ocelovou stěnou. Pro kompletní stavbu zastřešení použijte ještě díly z produktu „Zastřešení Marimex Pool House Control“.**

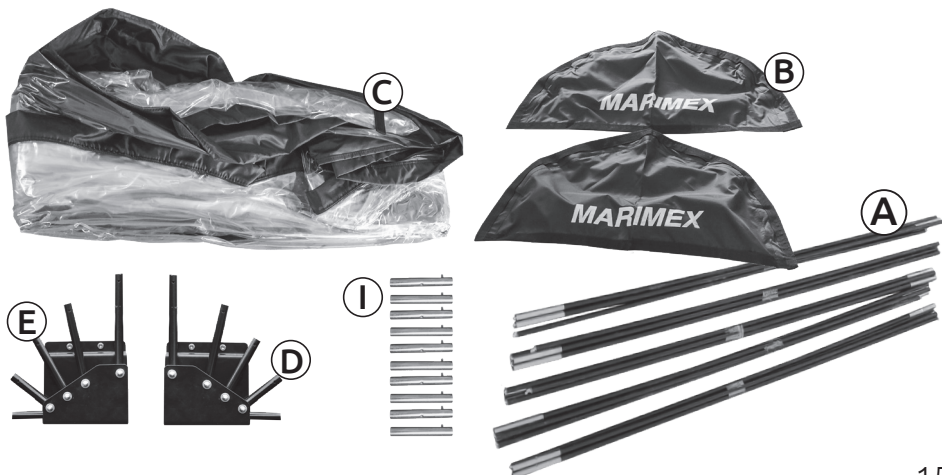
SK / Toto balenie obsahuje adaptér na inštaláciu zastrešenia Pool House Control na bazén s ocelovou stenou. Pre kompletnú stavbu zastrešenia použite ešte diely z produktu „Zastrešenie Marimex Pool House Control“.

DE / Dieses Paket enthält einen Adapter zur Installation der Pool House Control-Abdeckung auf einem Stahlwandpool. Verwenden Sie für den kompletten Dachaufbau Teile aus dem Produkt „Roofing Marimex Pool House Control“.

EN / This package includes an adapter for installing the Pool House Control cover on a steel wall pool. For the complete construction of the roof, use parts from the product „Roofing Marimex Pool House Control“.

HU / Ez a csomag tartalmaz egy adaptert a Pool House Control burkolat acélfalú medencére történő felszereléséhez. A tető teljes felépítéséhez használja a „Roofing Marimex Pool House Control” termékből származó alkatrészeket.

PL / Ten pakiet zawiera adapter do montażu pokrywy Pool House Control na basenie ze stalową ścianą. Do kompletnej konstrukcji dachu użyj części z produktu „Roofing Marimex Pool House Control”.





A – Sklolaminátové tyče (5 ks)

SK / Sklolaminátové tyče (5 ks)
DE / Stäbe aus glasfaserverstärktem Kunststoff /GFK/ (5 Stck.)
EN / GFR rods (5 pcs)
HU / Üvegszálás rudak (5)
PL / Pręty z włókna szklanego (5 szt.)

B – Kryt kloubů Marimex (2 ks)

SK / Kryt klbov Marimex (2 ks)
DE / Gelenkschutzkappe Marimex (2 Stck.)
EN / Marimex joint cover (2 pcs)
HU / A Marimex csuklók borítása (2 db)
PL / Osłony złączy Marimex (2 szt.)

C – Kryt zastřešení (1 ks)

SK / Kryt zastřešenia (1 ks)
DE / Dachverkleidung (1 Stck.)
EN / Roof cover (1 pc)
HU / A fedés borítása (1 db)
PL / Osłona zadaszenia (1 szt.)

D – Kloub zastřešení levý (1 ks)

SK / Kláb zastřešenia ľavý (1 ks)
DE / Dachgelenk links (1 Stck.)
EN / Roof joint left (1 pc)
HU / A fedés csuklója, bal (1 db)
PL / Przegub zadaszenia lewy (1 szt.)

E – Kloub zastřešení pravý (1 ks)

SK / Kláb zastřešenia pravý (1 ks)
DE / Dachgelenk rechts (1 Stck.)
EN / Roof joint right (1 pc)
HU / A fedés csuklója, jobb (1 db)
PL / Przegub zadaszenia prawy (1 szt.)

I – Nástavec na sklolaminátové tyče (10 ks)

SK / Nástavec na sklolaminátové tyče (10 ks)
DE / Aufsatz für die GFK-Stäbe (10 Stck.)
EN / Extension for GFR rods (10 pcs)
HU / Toldalék az üvegszálás rudakhoz (10 db)
PL / Nastawka z włókna szklanego (10 szt.)

2. Klouby zastřešení připevníte pomocí šroubů na těla adaptérů.

SK / Klíby zastřešenia pripevnite skrutkami k telu adaptéra
DE / Befestigen Sie die Gelenke der Überdachung mittels der Schrauben am Körper des Adapters.
EN / Bolt the roof joints to the adapter body.
HU / A fedés csuklóit rögzítse csavarokkal az adapter testéhez.
PL / Przymocuj przeguby zadaszenia do korpusu adaptera za pomocą śrub.



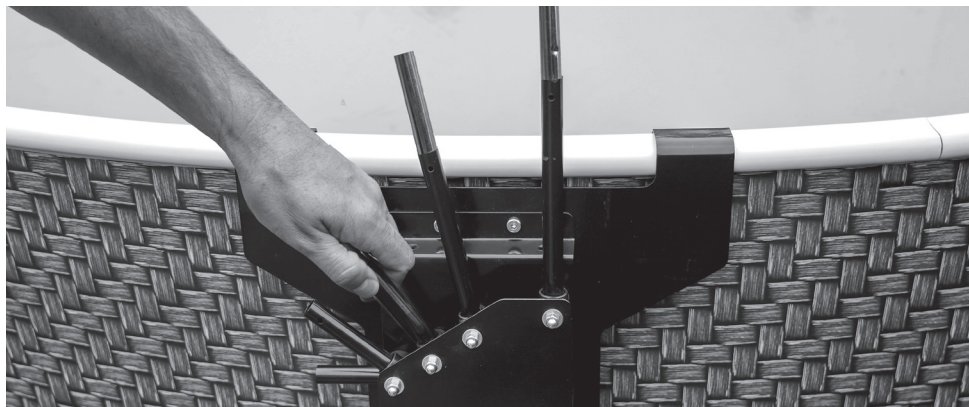
3. Těla adaptérů zavěste na protilehlé strany bazénu.





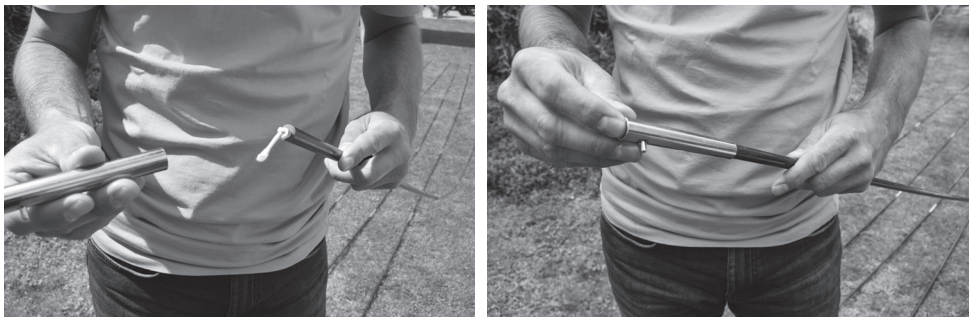
- SK** / Telá adaptéra zaveste na protilahlé strany bazéna
DE / Hängen Sie die Körper des Adapters an die gegenüberliegenden Seiten des Pools.
EN / Hang the adapter bodies on opposite sides of the pool.
HU / Az adapter testét akassza fel a medence két ellentétes oldalára.
PL / Zawieś korpusy adapterów po przeciwnych stronach basenu.

4. Osadte oba klouby zastřešení nástavci na sklolaminátové tyče (I).



- SK** / Potom osadte oba kľby zastrešenia nadstavcami na sklolaminátové tyče (I).
DE / Bestücken Sie danach die beiden Gelenke der Überdachung mit den Aufsätzen für die Glasfaserstäbe.
EN / Then fit both roof joints with extensions for fiberglass rods.
HU / Ezután illesse a fedés mindkét csuklóját a toldalékokkal az üvegszálás rudakra.
PL / Następnie dopasuj oba przeguby zadaszenia za pomocą przedłużeń prętów z włókna szklanego.

5. Spojením jednotlivých dílů (A) vytvoříte 5 sklolaminátových tyčí.



- SK** / Spojením jednotlivých dielov (A) vytvoríte 5 sklolaminátových tyčí.
DE / Durch die Verbindung der einzelnen Teile stellen Sie 5 Glasfaserstäbe her.
EN / Connect the parts to make 5 fibreglass rods.
HU / Az egyes részek összekapcsolásával készítsen 5 üvegszálás rudat.
PL / Połącz części razem, aby stworzyć 5 prętów z włókna szklanego.





6. Rozložte samotný kryt zastřešení (C) a látkovými tunely protáhněte sklolaminátové tyče (A).



SK / Rozložte samotný kryt zastřešenia (C) a látkovými tunelmi pretiahnite sklolaminátové tyče (A).

DE / Im weiteren Schritt breiten Sie die eigentliche Verkleidung der Überdachung aus und ziehen durch die Stofftunnel die Glasfaserstäbe.

EN / In the next step, unfold the roof cover and pull the fiberglass rods through the fabric tunnels.

HU / A következő lépésben nyissa szét magát a fedésborítást, és húzza át az üvegszálak rudakat a szövetalagutakon.

PL / W kolejnym kroku rozłóż samą osłonę zadaszenia i przeciągnij pręty z włókna szklanego przez tunele z tkaniny.

7. Spojte kryt zastřešení s klouby zastřešení tím, že sklolaminátové tyče zasunete do nástavců. Tunely zastřešení jsou směrem k bazénu. V tomto kroku bude třeba spolupráce další osoby.



SK / Spojte kryt zastřešenia s klbmi tým, že sklolaminátové tyče zasuniete do nástavcov. Látkové tunely musia smerovať k hladine bazéna. V tomto kroku bude potrebná spolupráca ďalšej osoby.

DE / Verbinden Sie anschließend die Verkleidung der Überdachung mit den Gelenken. Die Stofftunnel müssen zur Wasseroberfläche des Pools weisen. In diesem Schritt ist die Unterstützung seitens einer weiteren Person erforderlich.

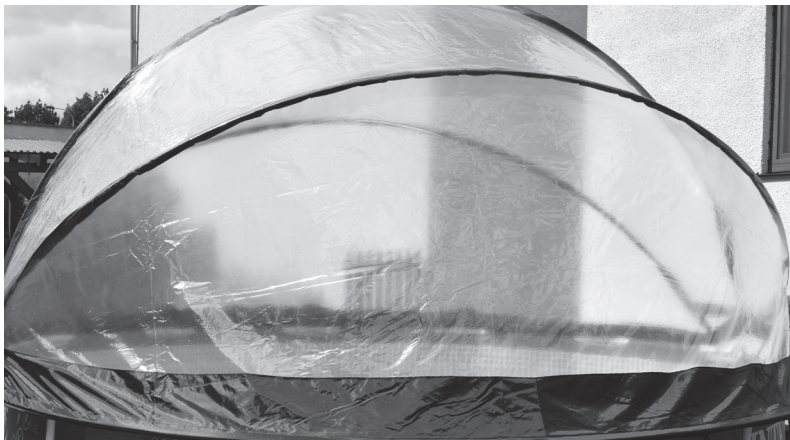
EN / Then connect the roof cover to the joints by inserting the fiberglass rods into the extensions. Fabric tunnels must face the pool surface. The cooperation of another person will be needed in this step.

HU / Ezután kösse össze a fedés borítását a csuklókkal úgy, hogy az üvegszálak rudakat beilleszti a toldalékokba. A szövetalagutaknak a medence felszíne felé kell nézniük. Ehhez a lépéshez szükség lesz még egy ember segítségére.

PL / Następnie połącz osłonę zadaszenia z przegubami, wkładając pręty z włókna szklanego w nastawki. Tunele tkaninowe muszą być skierowane w stronę powierzchni basenu. W tym kroku potrzebna będzie współpraca drugiej osoby.

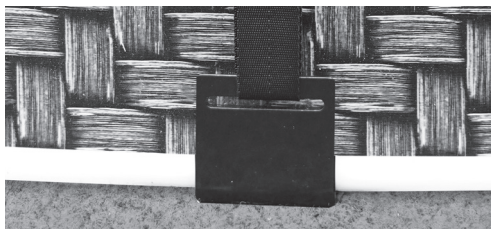


8. Bazénové zastřešení se zavřením napne.



- SK** / Bazénové zastrešenie sa uzavretím napne.
DE / Die Poolüberdachung wird mit dem Schließen gespannt.
EN / The pool roof tightens up when closed.
HU / A medencefedés a becsukással megfeszül.
PL / Napinanie zadaszzenia basenu odbywa się poprzez jego zamknięcie.

9. Dvě kovové patky umístíte pod spodní hranu bazénu pod těly adaptéru. Popruhy protáhněte otvory v adaptérech a patkách a pevně utáhněte. Patka se pevným tažením díky svému tvaru ukotví pevně pod bazén.



- SK** / Dve kovové pätky umiestnite pod spodnú hranu bazéna pod telami adaptéra. Popruhy pretiahnite otvormi v adaptéroch a pätkách a pevne utiahnite. Pätká sa pevným ťahaním vďaka svojmu tvaru ukotví pevne pod bazén.
DE / Positionieren Sie 2 Metallschuhe unter die untere Kante des Pools unter den Körpern des Adapters. Ziehen Sie die Gurte durch die Öffnungen in den Adaptern und Schuhen, zurren Sie sie fest. Der Schuh wird durch das Festziehen und dank seiner Form fest unter dem Pool verankert.
EN / Place 2 metal feet under the bottom edge of the pool below the adapter bodies. Thread the straps through the holes in the adapters and feet and tighten securely. Thanks to its shape, the foot is firmly anchored under the pool.
HU / 2 fém talpat helyezzen a medence alsó pereme alá, az adapter teste alá. A hevedereket húzza át az adapterekben és a talpakon levő nyílásokon, és erősen húzza meg. Alakjának köszönhetően a talp az erős húzással stabilan rögzítésre kerül a medence alatt.
PL / Umieść 2 metalowe bazy pod dolną krawędź basenu pod korpusami adapterów. Przewlecz taśmy przez otwory w adapterach i bazach i mocno ściągnij. Baza dzięki swojemu kształtowi jest mocno wciągana pod basen.



10. Další 4 kovové patky umístěte pod popruhy zastřešení opět pod spodní hranu bazénu. Popruhy protáhněte patkami a pevně spojte.

SK / Ďalšie 4 kovové pätky umiestnite pod popruhy zastrešenia opäť pod spodnú hranu bazéna. Popruhy pretiahnite pätkami a spojte pevne s popruhmi.

DE / Positionieren Sie weitere 4 Metallschuhe unter den Gurten, wiederum unter der unteren Kante des Pools. Ziehen Sie die Gurte durch die Schuhe, die mit den Gurten fest zu verbinden sind.

EN / Place the other 4 metal feet under the roof straps, again under the bottom edge of the pool. Pull the straps through the feet and fasten them tightly to the straps.

HU / A további 4 fémtalpát helyezze a fedés hevederéi alá, ismét a medence alsó pereme alá. A hevederéket húzza át a talpakon és stabilan kösse össze a hevederekkel. **PL** / Umieść pozostałe 4 metalowe bazy pod taśmami zadaszenia ponownie pod dolną krawędzią basenu. Przeciągnij taśmy przez bazy i połącz je mocno z taśmami.



11. Na přední části zastřešení provléknete lanko, které pomůže lépe otvírat a zavírat zastřešení.

SK / Na prednej časti zastrešenia prevlečiete lanko, ktoré pomôže lepšie otvárať a zatvárať zastrešenie.

DE / Auf dem vorderen Teil der Überdachung ziehen wir die Litze hindurch, die uns das Öffnen und Schließen der Überdachung erleichtert.

EN / Thread a rope through the front of the roof cover to help open and close the roof cover more easily.

HU / A fedés elején fűzzön át egy kötelet, hogy könnyebben nyithassa és zárhassa a fedést.

PL / Na przodzie zadaszenia przewlekamy linkę, która pomoże nam łatwiej otwierać i zamykać daszek.

12. Kloub zastřešení nakonec zakryjete krytem (B).



SK / Nakoniec pripnite kryt kľbu zastrešenia (B).

DE / Zum Schluss knöpfen Sie die Abdeckung des Gelenks der Überdachung an.

EN / Finally, clip the cover to the roof joint.

HU / Végül rögzítse a fedés csuklójának borítását.

PL / Na koniec przymocuj osłonę przegubów zadaszenia.

